
LONDRES – Sessão de planejamento do GAC para a reunião em Los Angeles
Quinta-feira, 26 de junho, 2014 – 08:00 a 08:30
ICANN – Londres, Inglaterra

CHAIR DRYDEN: Bom dia a todos. Vamos começar com a nossa agenda. Sessão de planejamento, estabelecimento de prioridades. Então nós temos pouco tempo, porque às 8 e meia nós já temos uma reunião com a comunidade.

Então vou passar para o (Tom) e a (Michelle), do secretariado e da (ACIG) para que a gente discuta as questões.

TOM DALE: Bom dia a todos.

O primeiro item foi desenvolvimento de um plano de trabalho e de um cronograma. Eu gostaria de falar da nossa expectativa como secretaria, como seu secretariado. Não é só uma questão de planejamento para (Los Angeles), mas na verdade é como o que se vai fazer entre (Londres) e (Los Angeles). Então nós precisamos saber como esse trabalho vai seguir à diante. Estamos disponíveis como recurso do (GAC) para levar esse trabalho interseccional à diante, dando apoio. Quero destacar que gostaríamos do (feedback) [00:02:36.08] de vocês não só quanto à agenda de (Los Angeles) e coisas importantes, mas o que deve progredir daqui até (Los Angeles). Nós temos uma carga de trabalho que nós achamos que é gerenciável, mas seria importante saber de vocês quais são as prioridades.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Quanto ao primeiro item, eu diria que nós recebemos do (GT) de métodos de trabalho diretrizes quanto à programação e o plano, não só em relação ao (GAC), mas o que é externo ao (GAC) e que afeta o trabalho do (GAC) e os seus grupos de trabalho. Então, nós vamos, em 3 semanas, fazer um calendário mais específico e apresentar para vocês, então seria importante ter o (feedback) [00:03:51.17] de vocês quanto ao desenvolvimento desse calendário.

Bom, então vamos fazer isso.

O próximo item é a identificação de tópicos para a reunião de (Los Angeles). Gostaríamos de lembrar rapidamente uma forma mais estruturada de alocar tempo e a (Michelle) vai explicar como faremos isso.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Então há uma planilha sofisticada e cada sessão é de meia hora. Não é uma ordem, não estes (slots) [00:04:42.03] seriam essas células, seriam a cada meia hora.

Então baseado no tempo que foi utilizado nesta reunião, por exemplo. Nós temos 4 horas, por exemplo, para o comunicado e se usarmos o mesmo tempo que foi usado para essa reunião, teremos 52 células, então seria uma lista preliminar dos possíveis tópicos para (Los Angeles).

Gostaria que vocês olhassem se falta alguma coisa ou se sobra alguma coisa, então sobram algumas horas, então são 43. Foram utilizadas de 52, então depois, daqui a 3 semanas, esses (slots) [00:05:43.13] vão ser determinados já. Parece um sistema complicado, eu gostaria de saber

se vocês querem acrescentar alguma coisa nesta lista de itens da agenda.

TOM DALE: Eu acho que a (Austrália) tem um comentário.

AUSTRÁLIA: Agradeço a (Michelle). Eu acho que é muito útil ter isso já tão antecipadamente antes da reunião de (Los Angeles). Isso vai ser enviado através da lista de e-mail?

Eu acho que eu vou conseguir responder rapidamente. Inicialmente, quanto ao trabalho da transição da (IANA) e da prestação de contas de (Los Angeles). Eu acho que nós teremos quem vai representar o (GAC) nesses processos e esses processos já vão estar acontecendo, então os representantes vão fazer o (feedback) [00:07:08.17] para o (GAC) que vai fazer comentários.

Eu vejo que há só 2 (slots) [00:07:16.14], só 1 hora. É uma questão complexa e aí provavelmente nós vamos precisar de mais tempo para isso. Mas é muito útil já sabermos disso. Temos essa lista já.

TOM DALE: Agora (Reino Unido).

REINO UNIDO: Bom dia. Obrigado, (Thomas) e (Michelle). Eu concordo que essa lista é muito útil. Uma reação imediata.

Quanto a itens específicos, eu acho que as respostas de novas (gTLDs) precisam ser expandidas e outra coisa, mas eu não consigo ver muito bem.

Eu acho que quanto ao planejamento estratégico da (ICANN), há outras também, e isso deve ser levado em conta também, a oportunidade para que nós possamos responder aos próximos passos do planejamento estratégico.

TOM DALE: (Estados Unidos).

ESTADOS UNIDOS: Bom dia. Muito obrigado.

Eu acho que é muito útil essa lista e reforça a necessidade de estabelecer prioridades, porque é uma lista muito longa e o tempo é muito curto.

Nós vamos agora decidir que algumas coisas devam ser retiradas da lista, eu não sei se os meus colegas compartilham da minha preocupação. Foi uma semana muito ocupada, muito cheia e não conseguimos discutir tudo. Então essa agenda é muito cheia, então eu gostaria de então agradecer ao presidente e vice-presidentes que nos mantiveram dentro da programação e dentro do prazo. Eu acho que a gente deveria fazer uma classificação e deixar mais tempo para as prioridades.

Estou de acordo com a (Austrália), a transição e a prestação de contas são alta prioridade.

Eu também acho que as conclusões, o sumário das salvaguardas, mas eu não sei se o tempo é suficiente. Eu não sei se nós vamos trocar ideias com a equipe, com (NGPC) ou com o (board) [00:10:19.12].

É uma sugestão que talvez precisemos reajustar esses tempos quando forem estabelecidas as prioridades.

De qualquer forma, muito obrigado.

TOM DALE: Muito obrigado.

(Dinamarca).

DINAMARCA: Obrigado.

Quanto à transição da (IANA) e à prestação de contas, são questões muito importantes e provavelmente vão precisar de bastante tempo na reunião.

Só 1 coisa que deve ser acrescentada à lista, o que foi discutido anteriormente e colocado no comunicado, programa de revisão do (AOC), a proteção dos consumidores, etc. Isso deve pelo menos ser incluído na reunião.

TOM DALE: Respondendo a alguns pontos, a necessidade de flexibilidade, nós estamos levando isso em conta, porque outras coisas também vão acontecer fora do (GAC) entre hoje e outubro e os outros comitês vão

fazer resoluções nos quais o (GAC) pode ter interesse e os órgãos nacionais, internacionais vão tomar decisões, então nós queremos acompanhar isso e ajustar a agenda em termos provisórios no próximo mês.

O outro ponto que eu destaco é que tentamos, no curso prazo disponível para nós para a preparação para essa reunião, fazer o (briefing) [00:12:42.14] conciso das questões mais importantes. Agora nós vamos trabalhar para vocês em tempo integral, então queremos então fazer um (briefing) [00:12:56.20] de todas as questões, não só das questões mais complicadas. É esse o nosso trabalho e isso deve ajudar um pouco na administração geral.

Como disse os (Estados Unidos), nós vamos ter que tomar decisões sobre a questão do tempo e elas começam, as decisões começam agora, então nessa reunião e depois dela, e a última coisa que eu queria é que no hemisfério norte vocês vão ter as férias de verão e vão para outros lugares além do trabalho, em julho e agosto, e nós vamos continuar a trabalhar duro lá na (Austrália) no inverno. Mas eu não quero que vocês tenham pena de nós, mas que vocês saibam que nós vamos continuar trabalhando, então eu gostaria que pensassem nos temas antes de irem para a praia para que tenhamos as perspectivas dos membros do (GAC) do hemisfério norte e do sul. Obrigado.

ESTADOS UNIDOS:

Eu gostaria também de perguntar à sala em geral, há algum apoio para um coquetel do (GAC) ou uma almoço do (GAC) para dar boas-vindas aos novos membros para que os membros mais antigos conheçam os mais novos? Eu achei que nessa semana não tivemos tempo de falar uns

com os outros e é importante utilizar esse tempo. Já é um desafio não ter contato informal com o resto da comunidade, mas eu acho que seria uma boa experiência ver se conseguíssemos ter um pouco de tempo social no (GAC).

LÍBANO: Eu acho que é uma boa ideia.

TOM DALE: (Nova Zelândia).

NOVA ZELÂNDIA: Eu gostaria de voltar a um ponto. Podem surgir questões que surjam durante esse tempo.

Eu concordo com os (Estados Unidos) que também é importante encontrar os novos membros em uma ocasião social e acho importante ter um tempo na agenda para ver o que as outras comunidades estão fazendo ou ter outras reuniões com os membros do (GAC).

TOM DALE: Obrigado.

TAILÂNDIA: Quanto à questão de (WHOIS), eu fiz uma intervenção alguns dias atrás. Então sobre essa questão de tradução e transliteração e o relatório inicial sobre (PDP) que deve ser enviado ou apresentado em (Los Angeles). A natureza do trabalho é muito detalhada e complexa, e

mesmo que esteja sob o (WHOIS), eu acho que devemos ter um espaço para isso. Eu não entendo muito bem como isso funciona.

TOM DALE:

Obrigado, (Tailândia).

Eu queria observar que o trabalho do (WHOIS), incluindo a questão da transliteração, o trabalho do (WHOIS) para nós é uma tarefa interseccional e o (GAC), nas últimas reuniões, fez várias recomendações que a (ICANN) deve levar em conta em seus diversos níveis.

Então vamos trabalhando com a equipe da (ICANN) para garantir que todas as questões importantes do (GAC) sejam levadas em conta. E parte disso é o (WHOIS).

Eu gostaria de então destacar que essa é uma das questões importantes, como, por exemplo, para as políticas públicas, mas há outras questões do (WHOIS) que também são importantes e requerem certo tempo.

COMISSÃO EUROPEIA:

Eu gostei muito dessa discussão dessa possibilidade de contato. Coquetéis, eu acho que tem coquetéis de mais, então sou a favor de mais 1 coquetel para termos mais contato uns com os outros, mas eu acho que devemos trabalhar de forma mais coerente nas discussões entre os grupos para que todos participem.

Eu falo especialmente do (.VIN) e (.WINE), que infelizmente nós tivemos que levar nas costas uma questão muito importante para a (União Europeia). Então existem outros interesses. A (África), por exemplo, está

interessada no (.AFRICA) e há muitas outras questões, então eu acho importante ter a possibilidade de expressar a nossa opinião nas reuniões e não só nos coquetéis.

AUSTRÁLIA:

Desculpe por tomar o microfone de novo.

Eu concordo, especialmente para os membros mais novos e para os membros que já estão no (GAC) há algum tempo, há novos representantes. Eu acho boa essa ideia de ter alguma coisa informal.

O que nós fazíamos no passado é sábado de manhã, foi feito na (Costa Rica) em outra reunião um treinamento. Falamos sobre questões da agenda, alguém explica o que são.

Eu acho que os líderes do (GAC) explicaram as questões mais complicadas para novos membros. Eu sei que aumenta a agenda, nós começamos antes, mas é muito útil.

Em termos de questões que são prioritárias, o (ccNSO) é muito importante, a equipe (ccNSO) vai pedir que o (GAC) endosse o seu relatório e eu concordo com (TOM) e obrigado por levar em conta a nossa discussão.

Nós precisamos de uma boa preparação para (Los Angeles), especialmente quando discutirmos com a comunidade e eu não sei qual seria o mecanismo, então poderíamos, de alguma forma, garantir o foco e chegarmos bem preparados em (Los Angeles) para discutir essas questões.

CHAIR DRYDEN: Antes de concluir, (Suécia).

SUÉCIA: Muito obrigado. Eu não vou demorar muito.

Quanto às atividades sociais, o predecessor da (Suécia) que achou um jogo de futebol, eu não sugiro agora uma atividade como essa, mas sim algo que tenha algo de jogo, que seja lúdico, uma situação que não seja ameaçadora, talvez um (tour) [00:21:43.28], um (citytour) [00:21:44.06] que não seja muito longo, pré-arranjado e que todos possam escolher se querem participar ou não. Poderia ser sábado de manhã. É algo que poderíamos considerar, não seria um coquetel outra vez.

Essa questão do fórum aberto é a primeira vez, nós deveríamos ter começado há 5 minutos e a pergunta é se isso deveria ser feito em cada uma das reuniões. Não debatemos isso ainda, mas acho que seria bom planejar termos mais 1 desses fóruns públicos em (Los Angeles).

CHAIR DRYDEN: Obrigada, (Suécia).

Acho que é uma reação positiva a sua reação do (citytour) [00:22:33.04] e esses tipos de atividades. Vamos considerar isso seriamente.

Mas eu preciso encerrar agora.

(Estados Unidos) pede a palavra?

ESTADOS UNIDOS: Sim, eu concordo com a sugestão da (Suécia) e talvez poderíamos continuar com essas sessões.

101 no (GAC) talvez sábado ou domingo também poderia ser no último dia.

Reuniões presenciais.

CHAIR DRYDEN: Sim, base nessas experiências. Poderíamos considerar isso para a agenda.

Então vamos ter uma teleconferência para determinar a agenda 1 mês depois da conclusão dessas reuniões e depois mais outra teleconferência, acho que daqui a 6 semanas, antes da reunião de (Los Angeles) para ter mais clareza sobre essa agenda entre as sessões.

Então quero lembrar que (Tom) e (Michelle) estão aqui à disposição de vocês. Se vocês tiverem mais ideias sobre essas questões, não duvidem contatá-los.

Então agora devemos deixar essa sala disponível para o fórum aberto e então concluímos por aqui essas reuniões do (GAC) com essa última sessão de planejamento.

É realmente muito agradável essa sessão de planejamento agora de manhã bem cedo e conseguimos fazer-la ainda esta semana.

Obrigada, (Tom), também, e obrigada a todos.

Então vou passar aqui o espaço para o fórum aberto do (GAC).